

---

## 此乃要件 請即處理

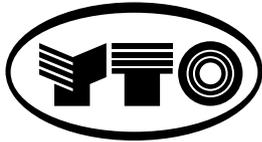
---

**閣下如**對本通函任何方面或應採取行動**有疑問**，應諮詢閣下的股票經紀或其他註冊證券交易商、銀行經理、律師、專業會計師或其他專業顧問。

**閣下如**已將名下的第一拖拉機股份有限公司的股份全部**售出或轉讓**，應立即將本通函連同隨附的代理人委任表格交予買主或承讓人，或經手買賣或轉讓的銀行、股票經紀或其他代理商，以便轉交買主或承讓人。

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本通函的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本通函全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

---



# 第一拖拉機股份有限公司\*

## FIRST TRACTOR COMPANY LIMITED

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份編號：0038)

### 董事委任 及 股東週年大會通告

---

董事會函件載列於本通函第1頁至第5頁。

第一拖拉機股份有限公司(「**本公司**」)謹訂於二零一一年六月十七日(星期五)上午九時正假座中國河南省洛陽市建設路154號舉行股東週年大會(「**股東週年大會**」)，股東週年大會通告載於本通函第6頁至第9頁。

茲附奉股東週年大會適用的代理人委任表格。無論閣下是否能夠親身出席會議，均務請將隨附的代理人委任表格按其上印備的指示填妥及交回。H股股東須將代理人委任表格交回本公司的香港股份過戶登記分處香港證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716號舖；內資股股東則須將代理人委任表格交回本公司註冊地址及主要營業地點，地址為中國河南省洛陽市建設路154號；且須儘快並在任何情況下不遲於股東週年大會(或其任何續會)指定舉行時間二十四小時前將代理人委任表格交回。閣下填妥並交回代理人委任表格後，仍可依願親身出席股東週年大會或其任何續會，並於會上進行表決。

二零一一年四月二十七日

\* 僅供識別

---

## 目 錄

---

	頁次
釋義 .....	ii
董事會函件 .....	1
股東週年大會通告 .....	6

---

## 釋義

---

於本通函內，除文意另有所指外，下列詞語具有以下涵義：

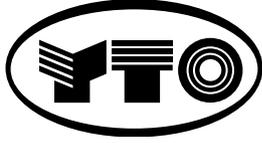
「股東週年大會」	指	本公司將於二零一一年六月十七日(星期五)上午九時正於中國河南省洛陽市建設路154號召開及舉行的二零一零年股東週年大會，藉以尋求股東審議(其中包括)及酌情批准董事委任
「公告」	指	本公司日期為二零一一年三月二十五日有關董事辭任及委任之公告
「董事委任」	指	擬委任蘇維珂先生及李有吉先生為非執行董事，劉繼國先生為執行董事
「董事會」	指	本公司董事會
「本公司」	指	第一拖拉機股份有限公司，一間於中國註冊成立的股份有限公司，其H股在聯交所上市(股份編號：0038)
「控股股東」	指	具有上市規則賦予的涵義
「董事」	指	本公司董事，包括獨立非執行董事
「內資股」	指	本公司每股面值為人民幣1.00元並由中國公民及／或於中國註冊成立的公司以人民幣認購之普通股，已全部配發及發行並已悉數繳足
「香港」	指	中國香港特別行政區
「H股」	指	本公司股本中每股面值人民幣1.00元的境外上市外資股，該等股份以港元進行認購及買賣，全部於聯交所上市
「最後實際可行日期」	指	二零一一年四月十八日，即本通函付印前為確定本通函所載若干資料之最後實際可行日期

---

## 釋義

---

「上市規則」	指	聯交所證券上市規則
「中國」	指	中華人民共和國，就本通函而言，不包括香港及中國澳門特別行政區以及台灣
「股東」	指	股份的註冊持有人
「股份」	指	內資股及H股
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「主要股東」	指	具有上市規則賦予的涵義
「中國一拖」	指	中國一拖集團有限公司，本公司之控股股東
「一拖財務」	指	中國一拖集團財務有限責任公司



**第一拖拉机股份有限公司**  
**FIRST TRACTOR COMPANY LIMITED\***

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份編號：0038)

董事會：

趙剡水先生(董事長)

董建紅女士

屈大偉先生

閆麟角先生

劉永樂先生

陳秀山先生\*\*

羅錫文先生\*\*

洪暹國先生\*\*

張秋生先生\*\*

註冊及主要辦公地址：

中國

河南省洛陽市

建設路154號

\*\*獨立非執行董事

敬啟者：

**董事委任  
及  
股東週年大會通告**

**緒言**

茲提述有關董事辭任及委任之公告。

\* 僅供識別

---

## 董事會函件

---

為填補劉大功先生於二零一零年十一月二十六日辭任執行董事及李希斌先生和邵海晨先生於二零一一年三月二十五日分別辭任執行董事和非執行董事後產生的臨時空缺，董事會建議委任蘇維珂先生及李有吉先生為非執行董事，委任劉繼國先生為執行董事，任期自股東於股東週年大會上批准彼等委任之日起至二零一二年六月三十日止。董事委任須待股東於股東週年大會上批准後生效。

本通函旨在(i)向閣下提供有關建議董事委任的資料及(ii)向閣下提供擬召開的股東週年大會之通告，以尋求股東審議(其中包括)及酌情批准董事委任。

### 董事委任

董事會於二零一一年三月二十五日宣佈，李希斌先生為符合國務院國有資產監督管理委員會有關國有企業領導不得在下屬企業持股的相關規定而邵海晨先生因個人發展理由，已分別辭任執行董事及非執行董事職務，自二零一一年三月二十五日起生效。

為填補劉大功先生於二零一零年十一月二十六日辭任執行董事及上述李希斌先生及邵海晨先生於二零一一年三月二十五日辭任後產生的臨時空缺，本公司建議委任蘇維珂先生及李有吉先生為非執行董事，委任劉繼國先生為執行董事，任期自股東於股東週年大會上批准彼等委任之日起至二零一二年六月三十日止。

### 蘇維珂先生，49歲

蘇維珂先生於二零零九年加入中國一拖，歷任中國工程與農業機械進出口總公司總經理助理、副總經理、總經理、黨委副書記、黨委書記。現任中國機械工業集團有限公司總經理助理、中國一拖黨委書記、副董事長。蘇先生在企業管理、國際貿易等方面擁有豐富的經驗。蘇先生先後就讀於大連工學院船舶內燃機專業，獲頒工學學士及工學碩士學位，擁有教授級高級工程師職銜。

---

## 董事會函件

---

### 李有吉先生，48歲

李有吉先生於一九八三年加入中國第一拖拉機集團（註：指中國一拖（前身為第一拖拉機工程機械公司）及其附屬公司），歷任中國第一拖拉機集團技術中心設計員，一拖國際經濟貿易有限公司總經理助理、副總經理、總經理，本公司董事、副總經理。現任中國一拖副總經理。李先生在市場營銷及國際貿易方面擁有豐富的經驗。李先生先後就讀於中國農業大學拖拉機設計製造專業和吉林大學農業機械專業，獲頒工學學士和工學碩士學位，擁有高級工程師職銜。

### 劉繼國先生，47歲

劉繼國先生於一九八七年加入中國第一拖拉機集團，於二零零零年加入本公司，歷任本公司齒輪廠副廠長、廠長、農業裝備事業部常務副總經理、總經理，本公司副總經理，中國第一拖拉機集團總經理助理。現任本公司總經理，一拖財務董事。劉先生熟悉機械製造工藝和設備、市場營銷，在企業管理、生產經營及財務運作方面擁有豐富的經驗。劉先生先後就讀於東北重型機械學院和江蘇理工大學，獲頒工學學士和工程碩士學位，擁有高級工程師職銜。

除以上披露者外，蘇先生、李先生及劉先生各自於最近三年並未於本公司或本公司之其他成員中擔任任何職務，亦未於任何其他上市公司擔任董事職務。

### 服務期限及薪酬

倘蘇先生、李先生及劉先生獲委任為董事，則彼等各自將會與本公司訂立服務協議，期限自股東於股東週年大會批准彼等委任之日起至二零一二年六月三十日止。蘇先生及李先生的年薪均為人民幣80,000元，其乃經參考彼等各自於本公司的工作職責及同類職務的市場薪酬後釐定；而劉先生的年薪將按照本公司的《企業經營者（層）薪酬管理辦法》和《經營業績考核辦法》釐定。

### 關係

蘇先生、李先生及劉先生與本公司任何董事、監事、高層管理人員、或本公司任何管理層股東、主要股東或控股股東概無關係。

### 於本公司股份的權益

就董事所知，截至最後實際可行日期止，蘇先生、李先生及劉先生均無於本公司股份(定義見證券及期貨條例第XV部)中擁有任何權益。

### 須提請股東注意事項

有關委任蘇先生及李先生為非執行董事及委任劉先生為執行董事之事宜，並無須予披露的資料，彼等各自亦未涉及任何根據上市規則第13.51(2)(h)至13.51(2)(v)條的規定須予披露的任何事項，亦無任何其他事項須提請股東注意。

### 股東週年大會

本公司將於二零一一年六月十七日(星期五)上午九時正於中國河南省洛陽市建設路154號召開股東週年大會，會上將提呈普通決議案，藉以尋求股東批准董事委任。於股東週年大會上，表決將以投票方式進行。

股東週年大會通告載於本通函第6頁至第9頁。

茲附奉股東週年大會適用的代理人委任表格。無論閣下是否能夠親身出席會議，均務請將隨附的代理人委任表格按其上印備的指示填妥及交回。H股股東須將代理人委任表格交回本公司的香港股份過戶登記分處香港證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716號舖；內資股股東則須將代理人委任表格交回本公司註冊地址及主要營業地點，地址為中國河南省洛陽市建設路154號，且須儘快並在任何情況下不遲於股東週年大會(或其任何續會)指定舉行時間二十四小時前將代理人委任表格交回。閣下填妥並交回代理人委任表格後，仍可依願親身出席股東週年大會或其任何續會，並於會上投票。

---

## 董事會函件

---

### 推薦意見

董事(包括獨立非執行董事)認為董事委任符合本公司及股東的整體利益，因此建議所有股東投票贊成將於股東週年大會提呈的以批准董事委任的相關普通決議案。

### 責任聲明

本通函的資料乃遵照上市規則刊載，旨在提供有關本公司的資料，董事願就此共同及個別承擔全部責任。董事在作出一切合理查詢後確認，就彼等所知及所信，本通函所載資料在各重大方面均屬準確完整，並無誤導或欺詐成分，及並無遺漏任何其他事實致使本通函所載的任何聲明產生誤導。

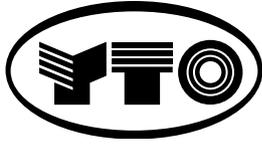
此致

列位股東 台照

代表  
第一拖拉機股份有限公司  
趙剡水  
董事長  
謹啟

二零一一年四月二十七日

## 股東週年大會通告



# 第一拖拉机股份有限公司\*

## FIRST TRACTOR COMPANY LIMITED

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份編號：0038)

### 股東週年大會通告

茲通告第一拖拉机股份有限公司(「本公司」)謹訂於二零一一年六月十七日(星期五)上午九時正假座中華人民共和國(「中國」)河南省洛陽市建設路154號舉行二零一零年度股東週年大會(「股東週年大會」)，藉以通過以下決議案：

#### 一. 以普通決議案通過的事項：

1. 審議並通過本公司二零一零年度董事(「董事」)會(「董事會」)工作報告。
2. 審議並通過本公司二零一零年度監事會工作報告。
3. 審議並通過本公司二零一零年度經審計財務報告。
4. 審議並通過本公司截至二零一零年十二月三十一日止年度股利分配議案。
5. 審議並通過續聘天職香港會計師事務所有限公司(Baker Tilly Hong Kong Limited, 前身為香港天華會計師事務所有限公司)及天職國際會計師事務所有限公司為本公司二零一一年度國際及中國核數師, 並授權董事會決定本公司國際及中國核數師的酬金方案。
6. 審議並通過增補劉繼國先生為執行董事。

---

## 股東週年大會通告

---

7. 審議並通過增補蘇維珂先生為非執行董事。
8. 審議並通過增補李有吉先生為非執行董事。

### 二. 以特別決議案通過的事項：

1. 在符合香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「**上市規則**」)第14章及14A章有關(其中包括)股東批准的規定及上市規則其它有關規定的情況下，授權董事會在累計不超過本公司最近一期經審計的淨資產值(合併財務報表)的50%限額內，決定相關投資事項及簽署有關投資協議及其它相關文件等。該等投資事項的範圍為：(一)短期投資，即本公司購入的能隨時變現且持有時間不超過一年(含一年)的投資，包括股票、基金、債券等；(二)長期投資，即本公司投出的在一年內不能隨時變現或不準備隨時變現的各種投資，包括債券投資、股權投資和其它投資等；(三)收購兼併、資產處置等項目。授權決定投資事項的內容包括但不限於：1.投資方案；2.擬投資對象；3.具體投資金額；4.具體投資方式(包括以發行內資股或境外上市外資股等方式)；5.投資具體時間安排等。授權期限自二零一零年度股東週年大會召開日起至二零一一年度股東週年大會召開日止。
2. 在中國證券監督管理委員會及有關政府部門給予有關批准的條件下，批准本公司在相關期間(定義見下文)內單獨或同時配售、發行或處理本公司的內資股及境外上市外資股，其數量不超過於本特別決議案獲通過當日本公司該類股份已發行的數量的20%，並授權董事會處理與該等配售或發行股份相關的一切有關事宜，及對本公司的公司章程作出其認為適宜的任何修訂，以反映由於配售或發行股份而導致本公司股本結構的變動。

## 股東週年大會通告

就本特別決議案而言，「相關期間」乃指自本特別決議案獲通過當日起至下列較早之日期止之期間：

- (a) 在本特別決議案通過後的下屆股東週年大會結束時；
  - (b) 自本特別決議案獲通過之日起十二個月屆滿當日；及
  - (c) 於本公司股東大會上通過特別決議案撤回或修訂本特別決議案項下之授權當日。
3. 授權董事會向本公司股東宣派截至二零一一年六月三十日止半年的中期股利。

承董事會命  
**第一拖拉機股份有限公司**  
于麗娜／廖佩儀  
聯席公司秘書

中國·洛陽

二零一一年四月二十七日

於本通告日期，董事會包括三位執行董事：趙剡水先生、董建紅女士及屈大偉先生，兩位非執行董事：閆麟角先生及劉永樂先生，及四位獨立非執行董事：陳秀山先生、羅錫文先生、洪暹國先生及張秋生先生。

## 股東週年大會通告

附註：

1. 本公司將於二零一一年五月十八日至二零一一年六月十六日(包括首尾兩天)暫停辦理股份(「股份」)過戶登記手續，以確定有權出席股東週年大會的本公司股東(「股東」)名單。本公司H股過戶表格最遲須於二零一一年五月十七日下午四時正或之前交回香港證券登記有限公司。凡於二零一一年五月十七日營業結束前登記在冊的股東或其代理人，均有權憑身份證明文件出席股東週年大會。本公司H股股份過戶登記處為香港證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716號舖。
2. 凡有權出席股東週年大會並有權表決的股東，均有權委任一名或數名人士(不論該人士是否股東)作為其代理人，代其出席股東週年大會並行使其表決權。如一名股東委任超過一名代理人，其代理人只能以投票方式行使其表決權。
3. 股東須以書面形式(隨附代理人委任表格)委任代理人。代理人委任表格可由委託代理人的人士簽署，也可由委託人書面授權的人士簽署。如果代理人委任表格由授權人簽署，則委託人授權其簽署的授權書或其他授權文件需要經過公證。代理人委任表格及經過公證的授權書或其他授權文件須在股東週年大會或其任何續會舉行時間的24小時前，交回本公司的註冊地址(地址為中國河南省洛陽市建設路154號)或本公司的H股股份過戶登記處香港證券登記有限公司(地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716號舖)，方為有效。
4. 擬出席股東週年大會的股東應於二零一一年五月二十七日下午四時正或以前將擬出席會議的回條於正式填妥及簽署後送達本公司註冊及主要辦公地址。回條可透過親身送遞、郵遞或傳真方式送達。
5. 股東或其代理人須於出席股東週年大會時出示其本人身份證件，如委任代理人，則代理人還須攜帶其代理人委任表格。
6. 股東週年大會會期預計不超過一天，往返及住宿費用由出席股東週年大會的股東及代理人自行負責。
7. 本公司註冊地址為：  
中國河南省洛陽市建設路154號  
郵政編號：471004  
聯繫電話：(86379) 6496 7038  
傳真：(86379) 6496 7438  
電子郵箱：msc0038@ytogroup.com

\* 僅供識別